



CONDENSATION



FRISQUET

ECO RADIO SYSTEM
Visio®



**HYDROMOTRIX - PRESTIGE
ГАММА КОНДЕНСАТНЫХ КОТЛОВ 25/32 КВТ**

УСТАНОВКА

ФРАНЦУЗСКИЙ

1 - УСТАНОВКА	4
1.1 Размеры котла	4
1.2 Установка выходной трубы для HYDROMOTRIX при помощи шаблона	5
a) Задний отвод	5
b) Правый или левый отвод	5
1.3 Крепление котла HYDROMOTRIX	6
1.4 Крепление выходной трубы для HYDROMOTRIX или PRESTIGE	6
1.5 Демонтаж и переустановка отвода для котла HYDROMOTRIX или PRESTIGE	7
1.6 Подсоединение вспомогательного оборудования для подключения воды и газа для HYDROMOTRIX или PRESTIGE	7
1.7 КОТЕЛ HYDROMOTRIX	7
1.8 КОТЕЛ PRESTIGE	8
1.9 Подключение сифона для СБОРА конденсата	8
1.10 Подключение к электросети	8
2 - ВВОД В ЭКСПЛУАТАЦИЮ	9
2.1 Конфигурирование выключателей	9
2.2 Зперед заполнением водой	9
2.3 Заполнение	9
2.4 Проверка уплотнений газового и водяного контуров	9
2.5 Нормальная работа	9
3 - ИНИЦИАЛИЗАЦИЯ ECO RADIO SYSTEM Visio®	10
3.1 Контур с радиодатчиком окруж. темпер. (быстрый ввод в эксплуатацию)	12
- Контур с внешним датчиком с/без влияния окруж. темпер	13
- 2-й контур прямого отопления с циркуляционным насосом (Зона 2)	14
- 2/3-й) контур отопления с гидравлическим(и) модулем(-ями) Зона 2/3	15
3.2 Изменение контура	16
3.3 Удаление контура	16
3.4 Радиоустройства	17
- Тестирование радиоустройства	17
- Удаление радиоустройства	17
- Замена Тестирование радиоустройства радиоустройства	17
3.5 Ограниченная	18
3.6 Дата интервью	18
3.7 Внешний контакт	19
- Обеспечен режим	
- Приготовление горячей воды остановлено + Обеспечен режим	
3.8 Расширенные функции	20
- Информация	20
- Инерц	20
- Отопл Вкл/Выкл.	20
- Температура ГВС	21
- Самоконтроль	21
- Завод. значения	21
4 - ГОРЯЧЕЕ ВОДОСНАБЖЕНИЕ (ГВС)	22
5 - ЗАМЕНА ГАЗА	22
6 - СЛИВ ВОДЫ В КОТЛЕ	22
7 - ПОДСОЕДИНЕНИЕ ГОРИЗОНТАЛЬНОГО УДЛИНИТЕЛЯ	23
8 - НЕКОТОРЫЕ РЕКОМЕНДАЦИИ	23
9 - ЗАЩИТА ОТ ЗАМЕРЗАНИЯ	24
10 - ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ КОТЛА	24
11- КРИВЫЕ ДАВЛЕНИЯ В КОТЛЕ	24
12 - АНОМАЛИЯ : Помощь в диагностике	24
13 - ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ СХЕМА HYDROMOTRIX	25
14 - НОМЕНКЛАТУРА HYDROMOTRIX	26
15 - ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ СХЕМА PRESTIGE	27
16 - НОМЕНКЛАТУРА PRESTIGE	28
17 - ГАРАНТИЯ	32

ПРОЧИТАТЬ В ПЕРВУЮ ОЧЕРЕДЬ

Отвод продуктов сгорания: Препятствия

Расстояние от выходного отверстия трубы до любого препятствия (перпендикулярная стена, навес, земля, балкон и т.д.) должно быть менее, чем 0,30 м.

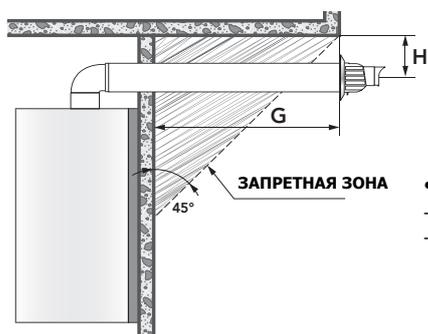
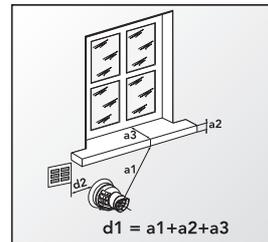
Створка /вентиляция

Если створка или подача воздуха расположена выше раструба, строго соблюдайте следующие 2 расстояния:

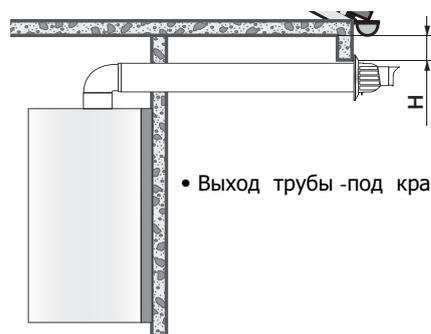
- $d1$ = минимум 0,40 м - $d2$ = минимум 0,60 м

$d1$, $d2$ – расстояние между отверстием трубы для выхода отходящих газов и ближайшей точкой оконного или дверного проема или вентиляционного отверстия.

Из-за высоких технических показателей конденсатных котлов часто возникают клубы водяного пара на выходе из трубы: необходимо тщательно выбирать место и направление трубы.



- Раструб выступающей части выходной трубы
 - Если H ниже на 0,30 м или
 - Если G , на 2,00 м
- Внешний оголовок трубы должен прочищаться



- Выход трубы -под краем крыши

Бойлер должен быть установлен в строгом соответствии следующим правилам :

«Аппарат на газообразном топливе должен удовлетворять требованиям «Правил безопасности систем газораспределения» ПБ 12-529-03 и требованиям СНИП 42-01-2002 «Газораспределительные системы».

Очистка от шлама

Перед включением котла рекомендуется промыть и прочистить установку, особенно если она не новая.

Качество воды

Уровень pH воды в системе отопления должен находиться между 7 и 8,5. Содержание хлора не должен превышать 50 мг/л.

Теплые полы

Вода в системе теплых полов должна содержать специальные добавки, предохраняющие от коррозии, образования осадков и бактериологического заражения.

Накипь

Если котел установлен в регионе с жесткой или очень жесткой водой, то контур ГВС в двухконтурных котлах должен быть защищен от образования накипи добавлением полифасфатов или резиново-соляного смягчителя.

Памятка : - Мягкая вода меньше 12° F
- Жесткая вода от 13° до 24° F
- Очень жесткая вода больше 25° F

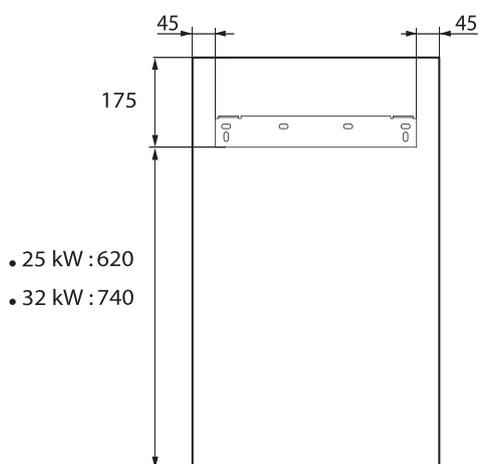
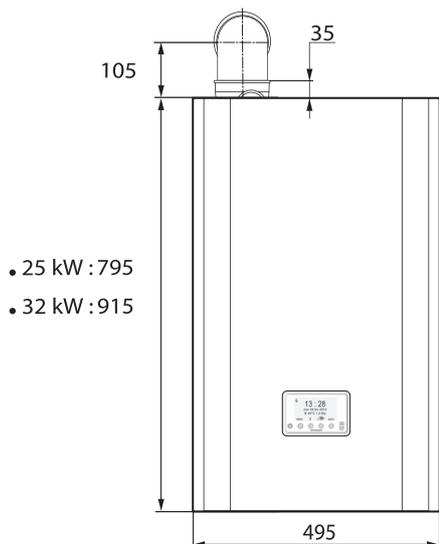
1° F = 10 граммов известняка на кубометр воды
24° F = 240 граммов известняка на кубометр воды



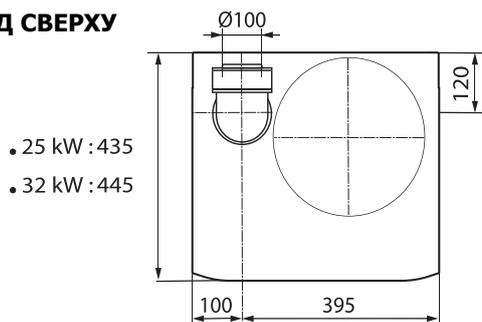
Внимание, для здоровья пользователей смягчитель необходимо регулярно проверять. Поддерживать продолжительность службы аппаратов в следующих минимальных физико-химических параметрах; $T_H > 8^\circ F$ - $pH > 7,5$ - Хлор < 50мг/л

1.1 РАЗМЕРЫ КОТЛА

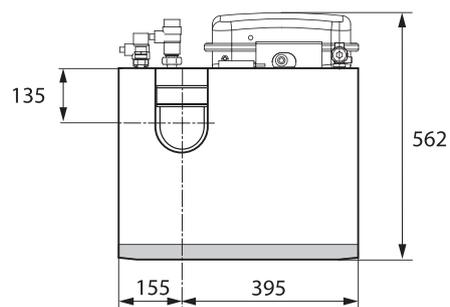
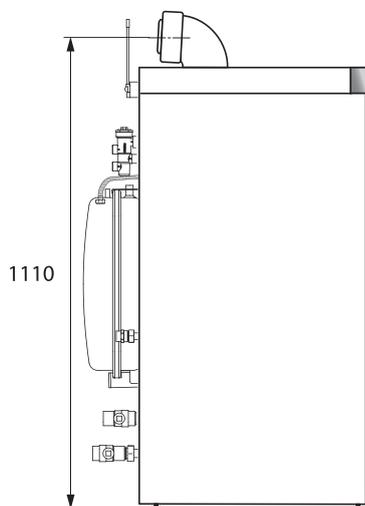
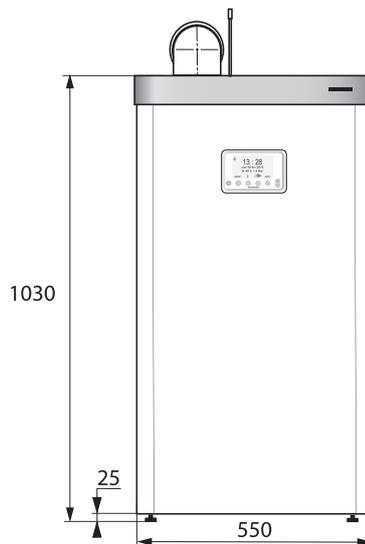
ВИД СПЕРЕДИ Конденсат-ный котел
HYDROMOTRIX

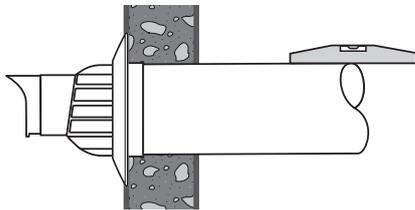


ВИД СВЕРХУ



Конденсат-ный котел
PRESTIGE





1.2 УСТАНОВКА ВЫХОДНОЙ ТРУБЫ ДЛЯ HYDROMOTRIX ПРИ ПОМОЩИ ШАБЛОНА

- Выбрать место установки котла.
- Закрепить шаблон к стене при помощи самоклеющихся пластин
- Соблюдать линию уровня, а также отметки на стене согласно шаблону.
- Отметить через шаблон точки рекомендуемого крепежа.
- Отметить и просверлить через шаблон отверстия для крепежной планки (прямоугольник 18x9).
- Предусмотреть восьмимиллиметровые крепления минимум на четырёх точках, распределённых по длине крепежной планки



Внимание, число креплений и материал из которого они изготовлены зависят от материала опоры и веса котла в нагруженном состоянии:

HYDROMOTRIX 25 : 82 kg

HYDROMOTRIX 32 : 92 kg

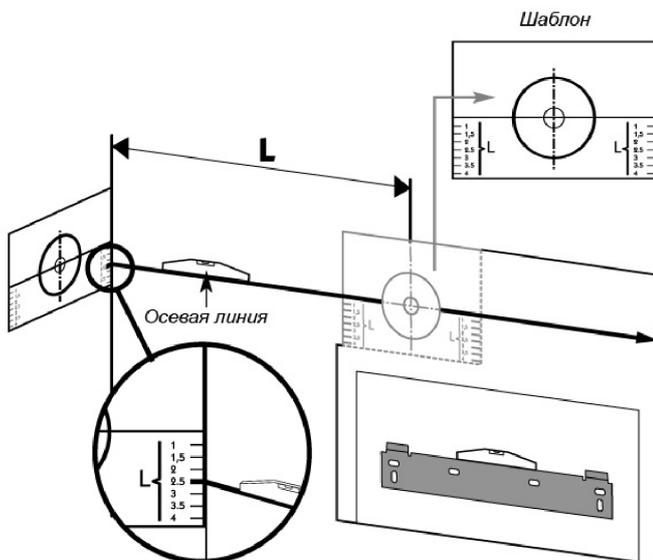
а) Задний отвод

- Отметить точку расположения отверстия выходной трубы и просверлить горизонтально Ø110 мм (труба имеет 3%-ный наклон).
- Удалить шаблон.
- Зафиксировать крепежную планку.
- Проверить уровень и горизонтальность крепежной планки

б) Правый или левый отвод



Внимание, использование удлинителей должно обязательно осуществляться с 3%-ным уклоном к котлу.

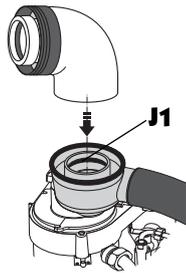
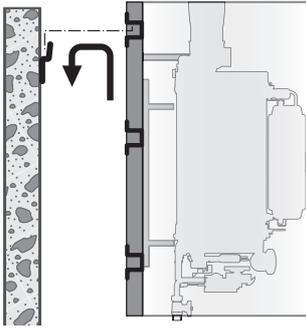


- Продлить «осевую линию» направо или налево до перпендикулярной стены, на которую должен выходить терминал.
- Измерить **L** между осью выхода котла и перпендикулярной стеной.
- Отсоединить от шаблона часть с насечками.
- Разместить отсоединённую часть на опоре в углу стены, в соответствии со следом «осевой линии» на стене с градуированием, соответствующим измеренной **L**.

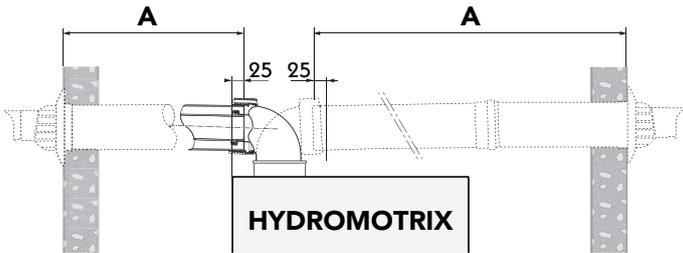
Пример : Длина **L** от **2,5 м**.

Разместить градуирование 2,5 отсоединяемой части на «осевой линии».

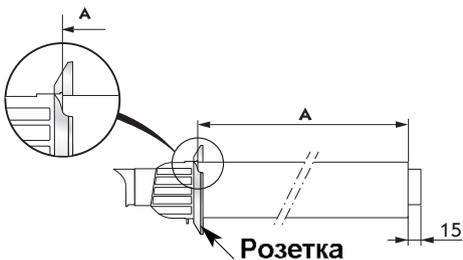
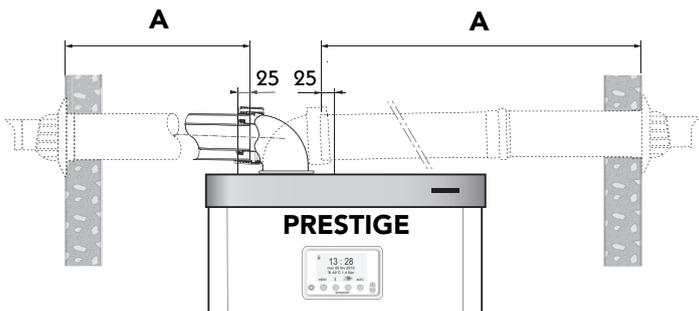
- Отметить точками ось терминала и просверлить на Ø110 мм.
- Убрать шаблон.
- Зафиксировать крепежную планку.
- Проверить уровень и горизонтальность крепежной планки.



Вид сверху



Вид сверху



1.3 КРЕПЛЕНИЕ КОТЛА **HYDROMOTRIX**

- Установить верхнюю поперечину шасси в 2 кромках крепежной планки.



Внимание, отметки, сделанные при помощи шаблона должны появиться над шасси. Если их не видно, это означает, что котел повешен неправильно. В этом случае необходимо обязательно устранить неточности.

1.4 УКРЕПЛЕНИЕ ВЫХОДНОЙ ТРУБЫ ДЛЯ **HYDROMOTRIX** или **PRESTIGE**

- Установить отвод (поставляется с выходной трубой (F3AA40986) к коллектору.



Для упрощения монтажа смазать отвод силиконовой смазкой. Внимание, во время установки отвода к коллектору, необходимо проверить расположение прокладки J1 в желобке

- Измерить сторону А. Выходная труба должна войти в отвод на 25 мм.



Внимание, если длина А превышает рабочую длину выходной трубы, использовать удлинители (продающиеся отдельно) от 0,50 м или 1 м "Специально для конденсатных котлов".

- Установить розетку на выходной трубе. Сторона А измеряется от края розетки.

- Чтобы упростить монтаж, обрезать внутреннюю трубу (Ø60) на 15 мм длиннее, чем длина внешней трубы (Ø100).

1.5 ДЕМОНТАЖ И ПЕРЕУСТАНОВКА ОТВОДА ДЛЯ КОТЛА **HYDROMOTRIX** или **PRESTIGE**

- Расцепить соединительное кольцо М отвода С, не извлекая а перемещая на отводе.



Внимание, не слишком оттягивать соединительное кольцо.

- Вставить трубу в отвод С



Смазать трубы силиконовой смазкой, чтобы упростить монтаж, проверить расположение прокладки J1 в желобке.

- Убедиться в правильной установке тубы в отводе С (на 25 мм).
- Установить соединительное кольцо М на прокладку J2 и закрепить его (3).
- Укрепить трубу, убедившись, что она не подвержена никакой деформации, и предохраняя внутреннее оборудование котла.
- Зафиксировать внутреннюю розетку.

1.6 Подсоединение вспомогательного оборудования для подключения воды и газа для **HYDROMOTRIX** и **PRESTIGE**

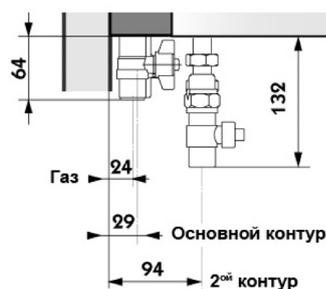
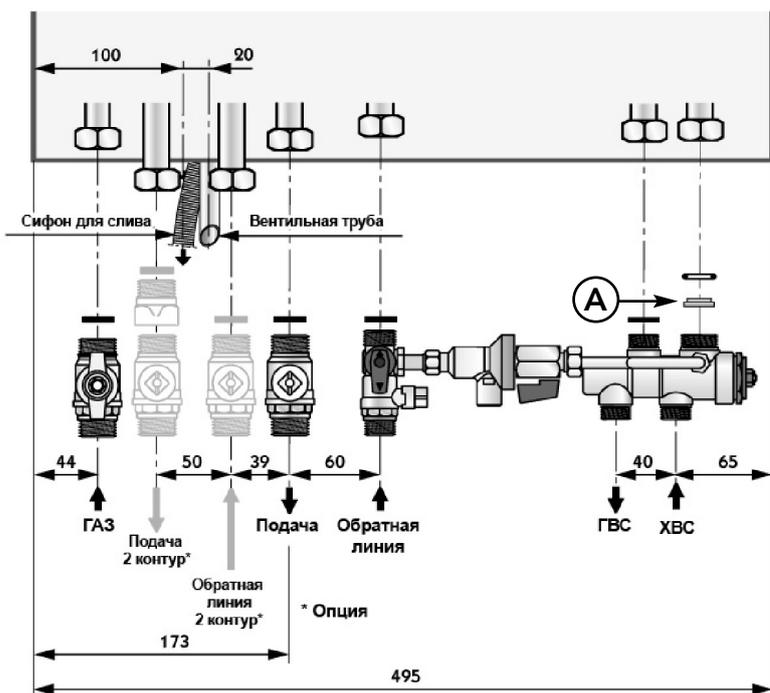


Внимание, диаметр газовой трубы должен быть специально рассчитан с учетом технических характеристик и потери давления установки.



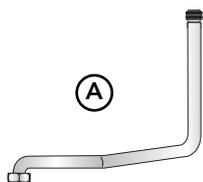
Внимание: для котла Hydroconfort необходимо обязательно установить регулятор расхода (А) в место, предусмотренное в АРТ. Обязательно подсоединить группу безопасности 7 бар (не входит в поставку) на контуре подпитки ГВС к бойлеру из нержавеющей стали. Между группой безопасности и подсоединением бойлера не должен быть установлен ни отсечной, ни обратный клапан.

1.7 КОТЕЛ **HYDROMOTRIX**



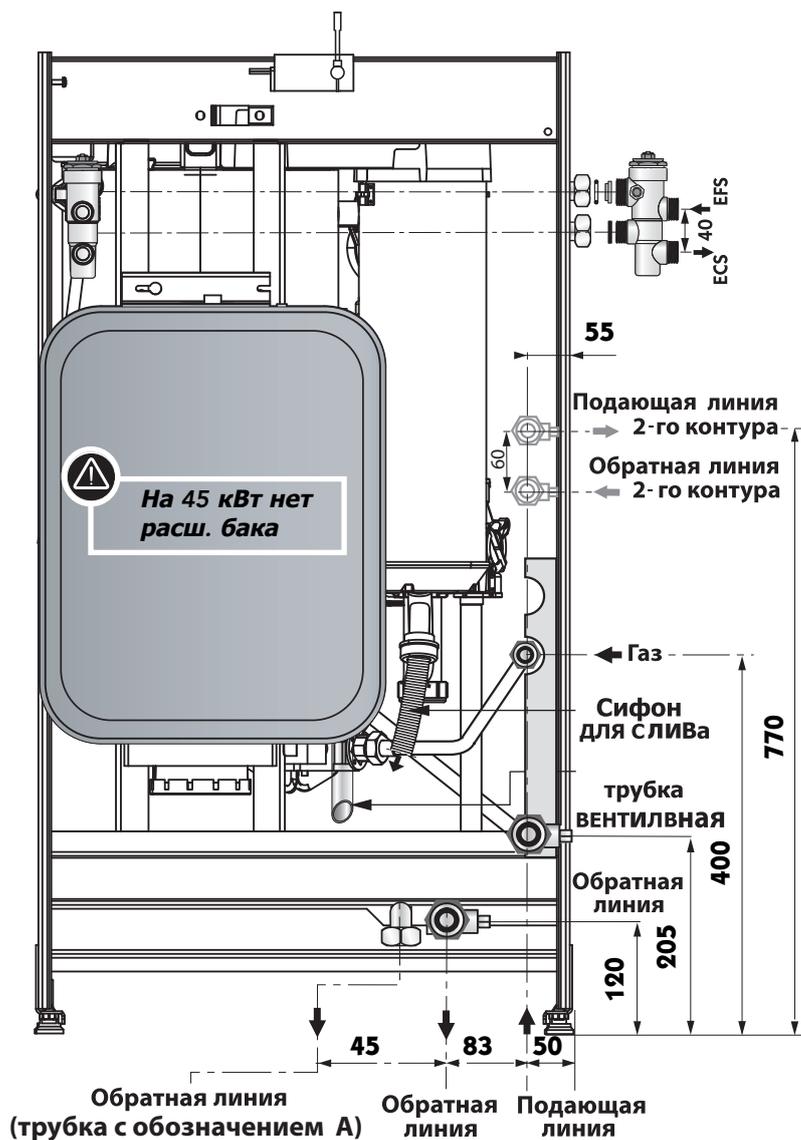
Поставляемое вспомогательное оборудование

- Клапан на подающей линии M20x27-3/4"
- Клапан на обратной линии M20x27-3/4"
- Газовый клапан M20x27-3/4"
- Труба для заполнения водой*
- АРТ*
- Регулятор расхода*
- Рассоединитель + кран для заполнения водой*
- Кроме одноконтурных котлов.



Трубка, маркированная знаком й **A** входит в серийную поставку котла **PRESTIGE**. Она должна быть использована для подсоединения с бойлером **UPEC** (смотреть инструкцию к бойлеру **UPEC**).

ВИД СЗАДИ



Поставляемые аксессуары.

- Кран на подающей линии . . .M26x34-1"
- Кран на обратной линии . . .M26x34-1"
- Газовый кранM20x27-3/4"
- АРТ*
- Регулятор расхода*
- Прокладка (пробка)

* Кроме одноконтурных котлов



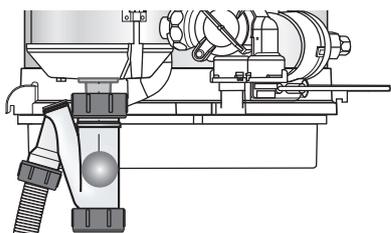
СИСТЕМА НАПОЛНЕНИЯ ТОЛЬКО ДЛЯ ОТОПЛЕНИЯ

Hydromatrix или **Prestige:**

- Если бойлер подключен к бойлеру **UPEC**: система наполнения встроена в бойлер **UPEC**.

Prestige:

- Если бойлер для производства ГВС не подключен к котлу, система наполнения должна осуществляться по обратной линии установки.
- Если бойлер подключен, система наполнения должна осуществляться через бойлер при помощи 4-х ходового клапана.



ПОДСОЕДИНЕНИЕ СИФОНА ДЛЯ СБОРА КОНДЕНСАТА



Внимание, выход конденсата не должен быть ни видоизменён, ни заблокирован. Сифон не требует предварительного наполнения водой. Внутри находится поплавок, который автоматически перекроет сифон в случае разрыва.

ПОДКЛЮЧЕНИЕ К ЭЛЕКТРОСЕТИ

- Котел должен быть включен в электрическую настенную розетку. Во время подключения необходимо соблюдать полярность.

2 - ВВОД В ЭКСПЛУАТАЦИЮ

Электрический контур котла находится под напряжением, когда штепсельный разъем подключен к электросети, независимо от положения кнопки «вкл/выкл».



2.1 КОНФИГУРИРОВАНИЕ ВЫКЛЮЧАТЕЛЕЙ



Котел поставляется в положении «Установка». ЕОН не будет работать до тех пор, пока не будет отопительный контур и не создано нужное давление.

2.2 ПЕРЕД ЗАПОЛНЕНИЕМ ВОДОЙ

- После снятия пробки проверьте с помощью отвертки свободное вращение циркуляционного насоса.



циркул. насос

2.3 ЗАПОЛНЕНИЕ

- Для снятия показаний давления во время заполнения надо подключить штепсельный разъем котла; при этом кнопка управления с индикаторной лампой горит зеленым светом.

Загорается подсветка экрана панели управления и отображается. (переключатель 8 справа)



Осторожно! При каждом включении под напряжение в режиме «установка», котел выполняет самоконтроль в течение 90 секунд.

КОТЕЛ HYDROMOTRIX: откройте оба вентиля **E** и **F** с обеих сторон размыкателя.

КОТЕЛ PRESTIGE: откройте один или все заправочные вентили установки или обратитесь к инструкциям по эксплуатации водонагревателя UPEC.

- Ручной воздухоудалитель **M**, расположенный на вентиле, позволяет ускорить дегазацию.
- Заполните установку, проверив уровень давления в установке по цифровому индикатору.
- Закройте заправочные вентили.
- Сравните воздух из установки.
- При необходимости добавьте воду и еще раз сравните воздух.



Нормальное рабочее давление составляет от 1,2 бар до 1,5 бар.

2.4 ПРОВЕРКА УПЛОТНЕНИЙ ГАЗОВОГО И ВОДЯНОГО КОНТУРОВ

2.5 НОРМАЛЬНАЯ РАБОТА

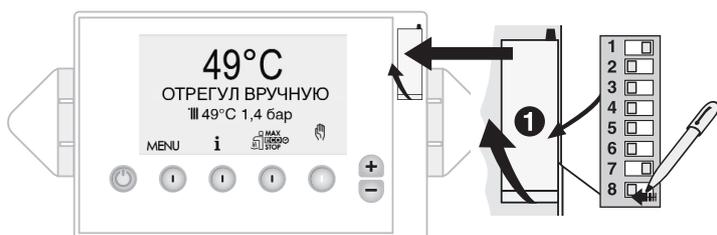
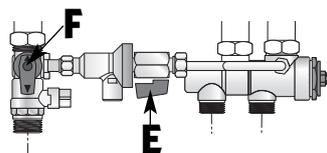
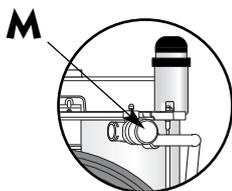
- Отмените режим «установка» и перейдите в режим «нормальная работа». Поверните переключатель 8 влево с помощью ручки или выступа крышки.
- Отображается температура зоны 1 (Z1), которая соответствует основной системе отопления.
- Установите требуемую исходную температуру отопления, нажав на клавишу или сделав это на панели управления (регулировка с шагом в 5°C). После этого данная температура будет постоянно поддерживаться.
- Отрегулируйте, при необходимости, скорость циркуляционного насоса с помощью кнопки, встроенной в его корпус (предпочтительно выбрав самые низкие скорости).



Время и дата отображаются и обновляются



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: перед розжигом горелки выполняется самоконтроль котла, который может длиться до 2 минут. 2 минут. Затем устройство переходит в нормальный режим работы, и горелка зажигается. При первой попытке розжига по причине недостаточности продувки газа может отображаться предупреждение «Безопасность горелки». Повторите, если необходимо, цикл зажигания несколько раз, нажав клавишу «OK».



ПРОСТОЙ, КАЧЕСТВЕННЫЙ, ВЫСОКОПРОИЗВОДИТЕЛЬНЫЙ

ECO RADIO SYSTEM Visio® спроектирован для оказания клиенту персонализированной услуги по отоплению квалифицированными специалистами **эффективный, экономичный и качественный.**

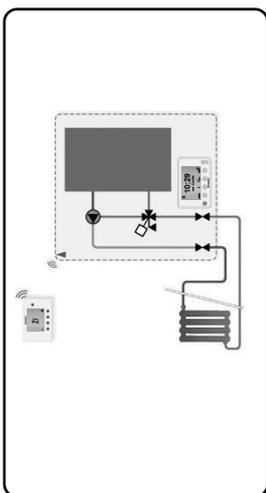
Правильная настройка модели, являющаяся залогом ECO RADIO SYSTEM Visio® ее исправной работы, основана на простом и интуитивно понятном

- 1) Создание отопительных контуров. Их может быть 1, 2 или 3.
- 2) Конфигурирование каждого из контуров.
 - Выбор способа регулирования
 - Тип передатчиков тепла (радиаторы или пол с подогревом);
 - окружающая температура;
 - только внешняя температура;
 - внешняя температура с компенсацией влияния окружающей среды;
 - предельные значения
 - Радиосвязь

Первоначально задается для ECO RADIO SYSTEM Visio® наиболее распространенных контуров и обычно никаких изменений не требуется.

i

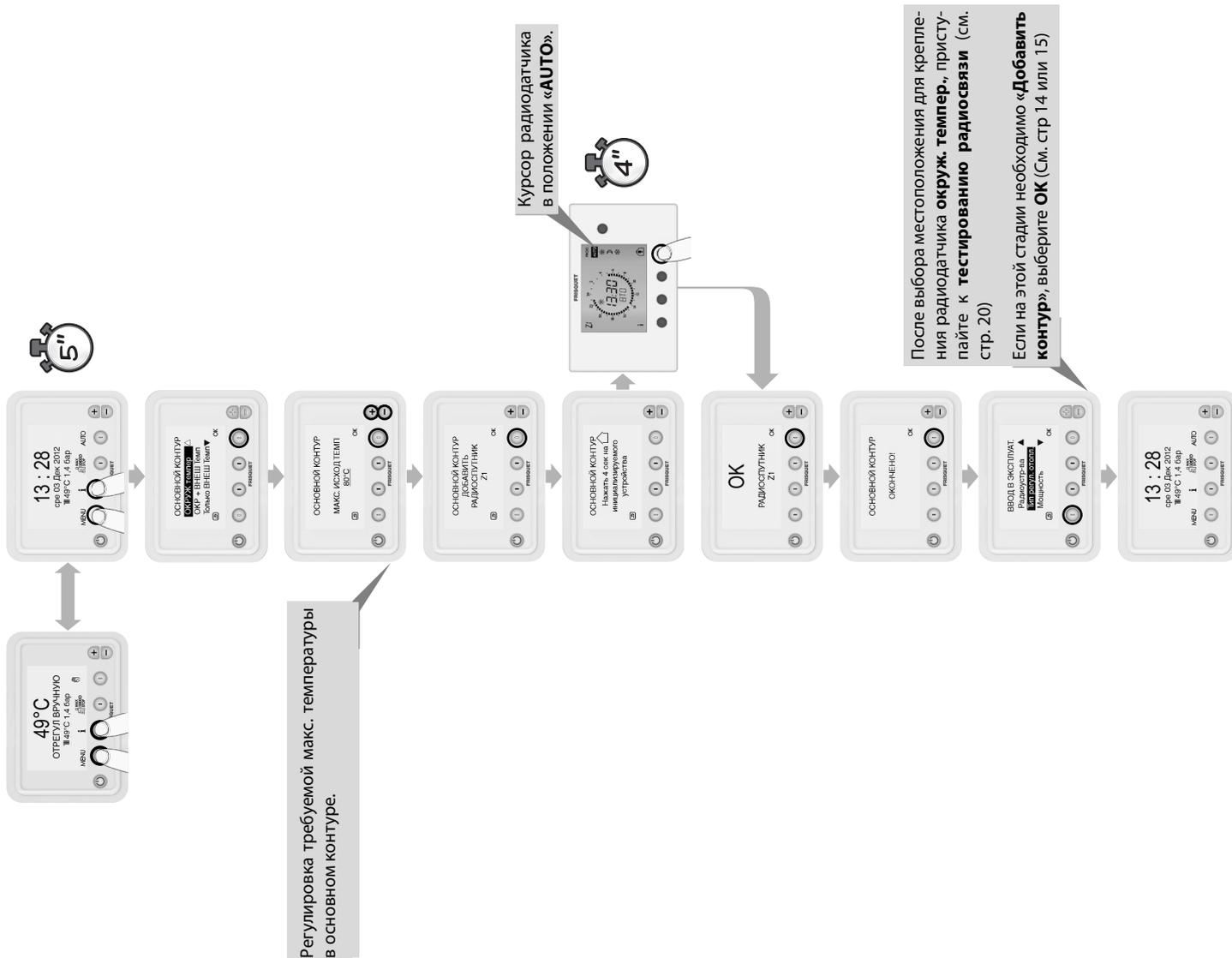
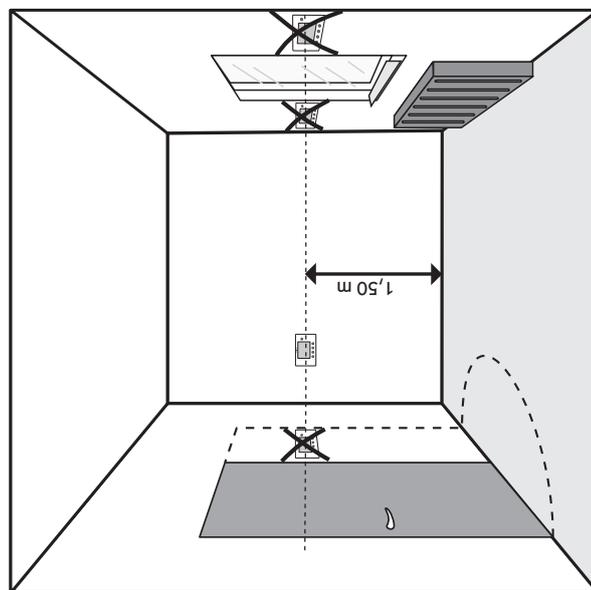
Быстрый ввод в эксплуатацию: см. стр. 12.

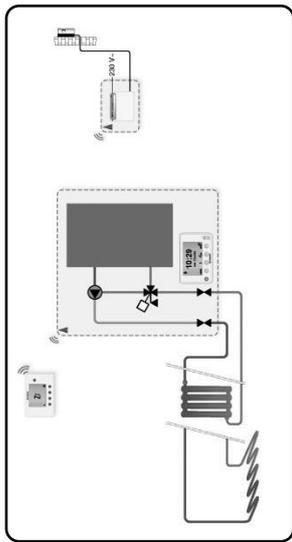


ЕСО RADIO SYSTEM Visi® задается для регулирования отопительного контура (Основной контур/Зона 1), принимая в качестве опорного значения окружающую температуру в репрезентативной точке жилища.

Для перехода в этот режим работы достаточно следовать инструкциям руководства по инициализации радиодатчика окружающей температуры.

По завершении операции приступайте к тестированию радиосвязи.





Внимание!

1) Регулирование температуры контура в зависимости от внешней температуры во всех случаях требует использования радиодатчика окружающей температуры, предназначенного для соответствующего контура.

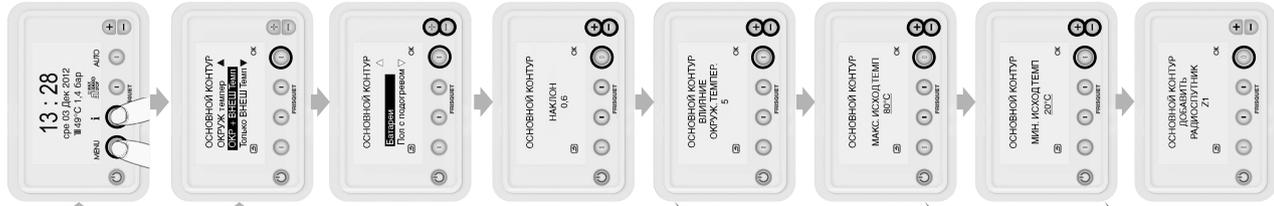
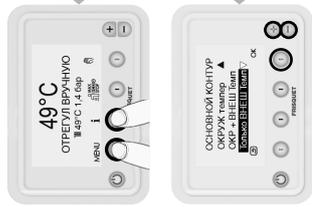
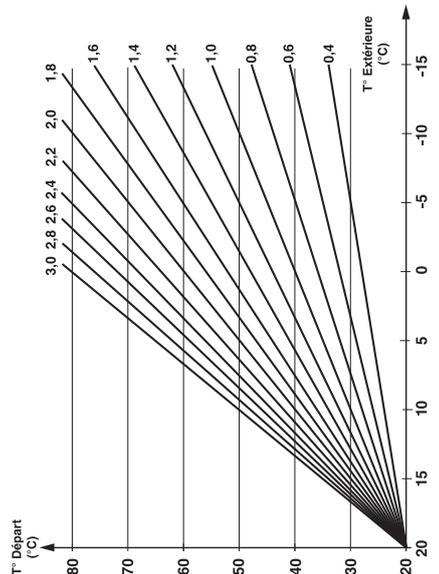
2) Если система должна включать 2-й или 3-й контур с гидравлическим модулем, соединенным с внешним датчиком, то последний должен использоваться в качестве опорной точки для всех контуров.

Регулирование в зависимости только от внешней температуры: начальная температура регулируется согласно кривой нагрева с постоянным угловым коэффициентом. Понижение температуры при ограниченном режиме является вариантом данного коэффициента, из которого вытекает пропорциональная, но приближительная, пониженная окружающая температура.

Отображаемые на радиодатчике заданные значения окружающей температуры не являются опорным значением (оно может быть определено рядом с котлом).

Регулирование в зависимости от внешней температуры с компенсацией влияния окружающей среды:

Какие бы параметры углового коэффициента не были заданы с самого начала, он регулируется с течением времени, чтобы приблизиться к идеальному угловому коэффициенту для соответствующего здания. Предпочтение следует отдать этому выбору.



Параметр «Влияние окружающей температуры» определяет мгновенную коррекцию окружающей температуры.

1 = низкий учет текущей температуры окружающей среды при мгновенной коррекции.

10 = высокий учет текущей температуры окружающей среды при мгновенной коррекции (рекомендованное значение 5).

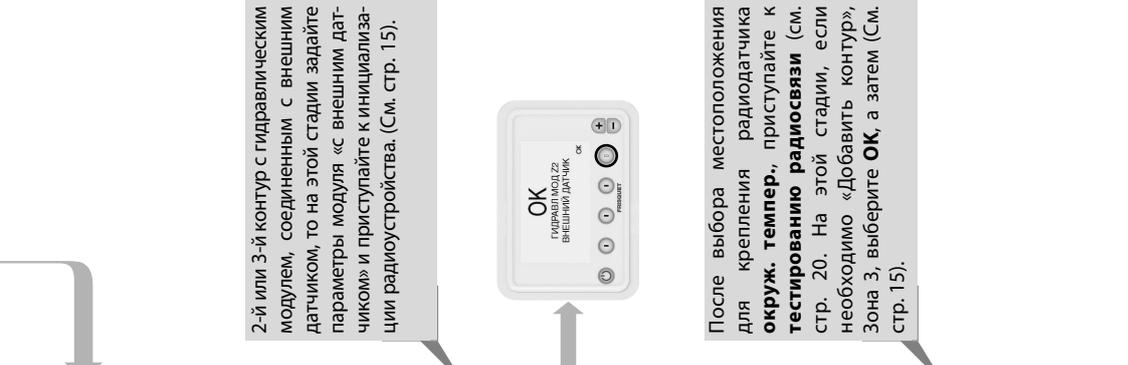
Если влияние окружающей среды равно «0», то никакая мгновенной коррекции температуры окружающей среды не производится, но она учитывается при ежедневной автоматической регулировке наклона.

Данный параметр не существует при выборе «Только ВНЕШ ТЕМП»

Регулировка требуемой макс. температуры в основном контуре

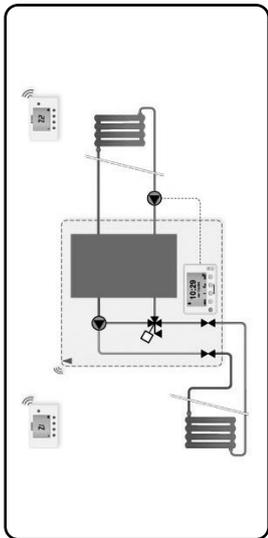
Регулировка требуемой мин. температуры в основном контуре при нагреве (особенно для фанкойлов или змеевиков горячего воздуха).

Данный параметр не существует при выборе «ОКРУЖ + ВНЕШ ТЕМП».



2-й или 3-й контур с гидравлическим модулем, соединенным с внешним датчиком, то на этой стадии задайте параметры модуля «с внешним датчиком» и приступайте к инициализации радиодатчика. (См. стр. 15).

После выбора местоположения для крепления радиодатчика **окруж. темпер.**, приступайте к **тестированию радиосвязи** (см. стр. 20). На этой стадии, если необходимо «Добавить контур», Зона 3, выберите **ОК**, а затем (См. стр. 15).



ЕСО RADIO SYSTEM Visio® est paramétré pour réguler un circuit de chauffage (Circuit Principal).

Можно легко управлять **1** или **2 дополнительными отопительными контурами**, напрямую подключаемыми к теплообменнику котла с помощью специального оборудования.

Регулирование **2^{го} контура** может производиться за счет:

- действия вкл/выкл на циркуляционном насосе;
- комбинированного действия на циркуляционном насосе и 4-х ходовом регулировочном клапане (**Гидравлический модуль Visio**).

Регулирование **3^{го} контура** производится обязательно с **гидравлическим модулем Visio**.

Для «создания» этих контуров используйте команду **«Добавить контур»**

- Заявите один или несколько дополнительных контуров ЕСО RADIO SYSTEM Visio®

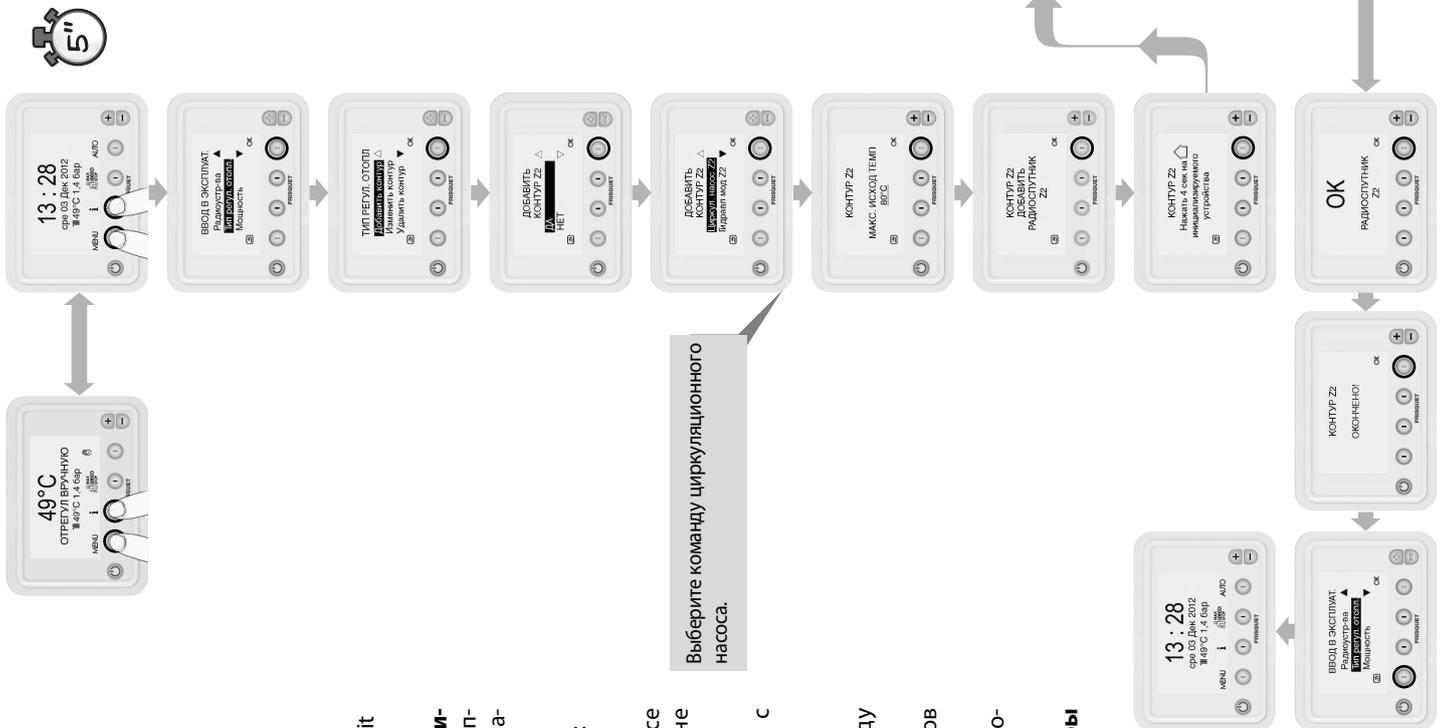
- Следуйте инструкциям, появляющимся по мере хода процесса

- Назначьте **2^й радиодатчик окружающей температуры** зоне 2 (Z2).

После выбора местоположения для крепления радиодатчика окрж. темпер., приступайте к тестированию радиосвязи (см. стр. 18).

Если на этой стадии необходимо добавить контур Зона 3, выберите ОК, а затем (См. стр. 15).

ЕСО RADIO SYSTEM Visio® "сначала предлагается создать контур «Зона 2», а затем — контур «Зона 3», если возникает необходимость «Добавить контур»."



Выберите команду циркуляционного насоса.

Необходимо назначить радиодатчик зоне 2:
1) Подведите курсор к **PROG.**
2) Нажимайте 5 секунд на **1**.
Удерживайте в нажатом положении во время отображения регулировки контраста «СТР».

5"

4"

+/- для изменения № зоны

Повторно подвести курсор к **AUTO**

Изменение контура

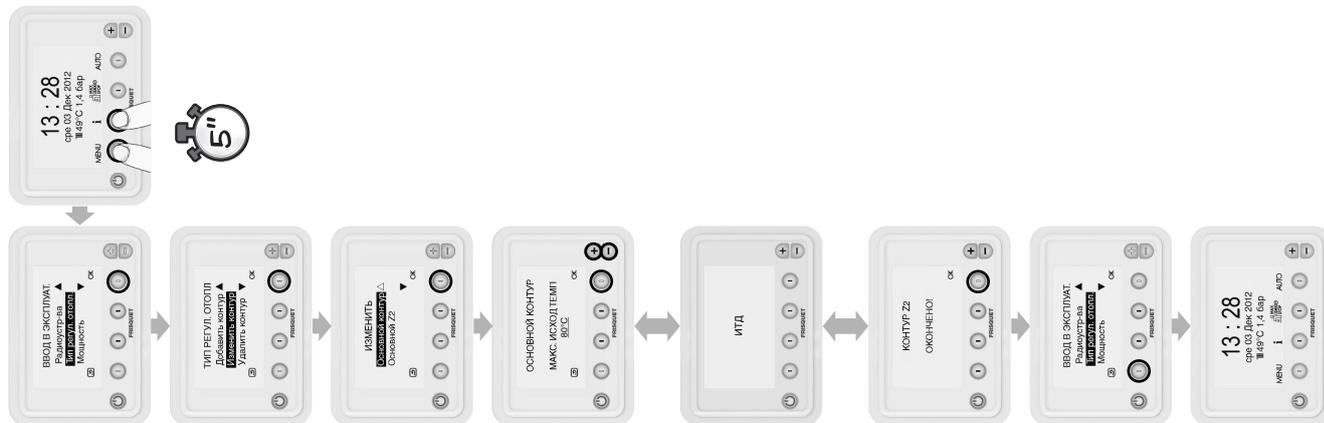
Описание: :

контроль или изменение регулировочных характеристик (Макс. темпер, наклон, Окруж темпер, Внеш темпер, и т. д.) имеющегося контура.

Особая ситуация: :

- 1) Если необходимо изменить контур Зоны 2 для перехода от команды «Циркул. насос» к «Гидравлический модуль» (или наоборот), необходимо «Удалить контур», а затем Добавить контур» в меню «Тип регул. отопл».
- 2) Если использовался внешний радиодатчик и необходимо перейти к внешнему проводному датчику, подسو-единенному к гидравлическому модулю, необходимо «Удалить» внешний датчик в меню «РАДИОУСТР-ВА» перед конфигурированием переключателей модуля.

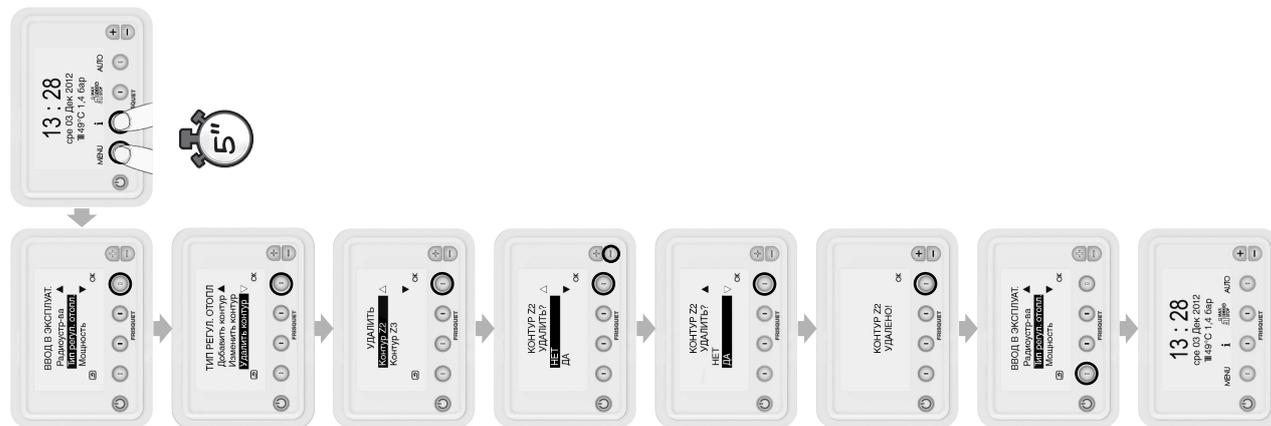
- 1) Выберите контур для изменения (или контроля).
- 2) Разверните окна с помощью клавиши **OK**.
- 3) При нажатии клавиши **OK** на каждом экране все параметры сохраняются в неизменном виде.



Удаление контура

Описание: :

удаляет существующий контур. «Удаленный» контур больше нельзя регулировать.



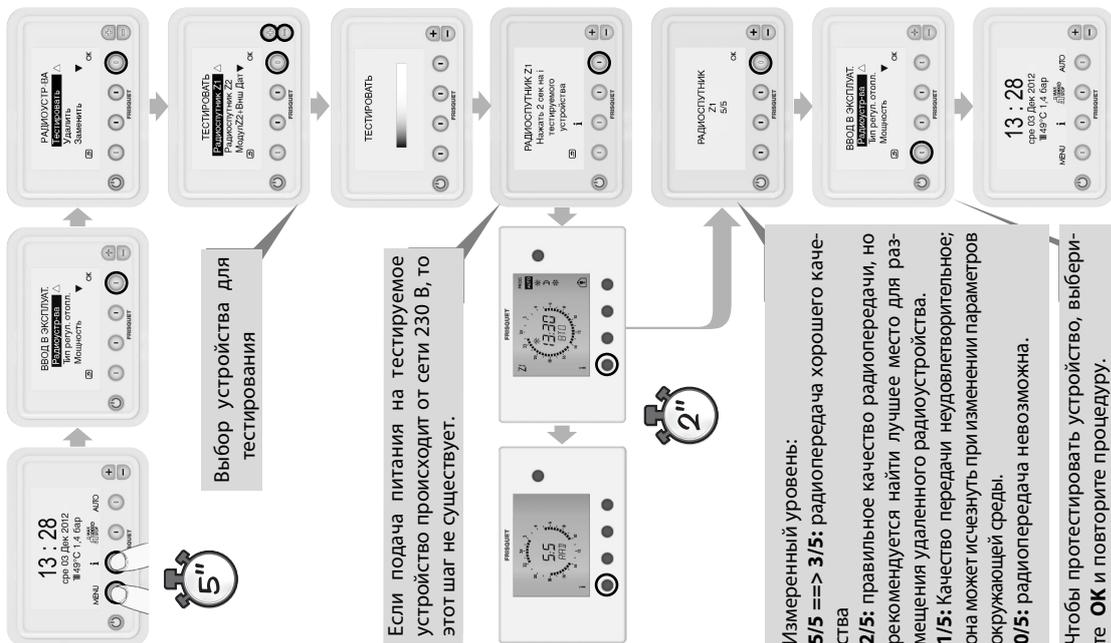
Внимание! :

Радиодатчики (радиодатчик, внешний датчик, и т. д.), которые использовались исключительно данным контуром, должны быть удалены из меню «РАДИОУСТР-ВА» ==> «Удалить».

Тестирование радиоустройства

Описание:

необходимо протестировать качество радиопередачи между котлом и различными устройствами после их установки на окончательных ЕСО RADIO SYSTEM Visio® местах.



Выбор устройства для тестирования

Если подача питания на тестируемое устройство происходит от сети 230 В, то этот шаг не существует.

Измеренный уровень:
5/5 ==> **3/5**: радиопередача хорошего качества
2/5: правильное качество радиопередачи, но рекомендуется найти лучшее место для размещения удаленного радиоустройства.
1/5: Качество передачи неудовлетворительное; она может исчезнуть при изменении параметров окружающей среды.
0/5: радиопередача невозможна.

Чтобы протестировать устройство, выберите **OK** и повторите процедуру.

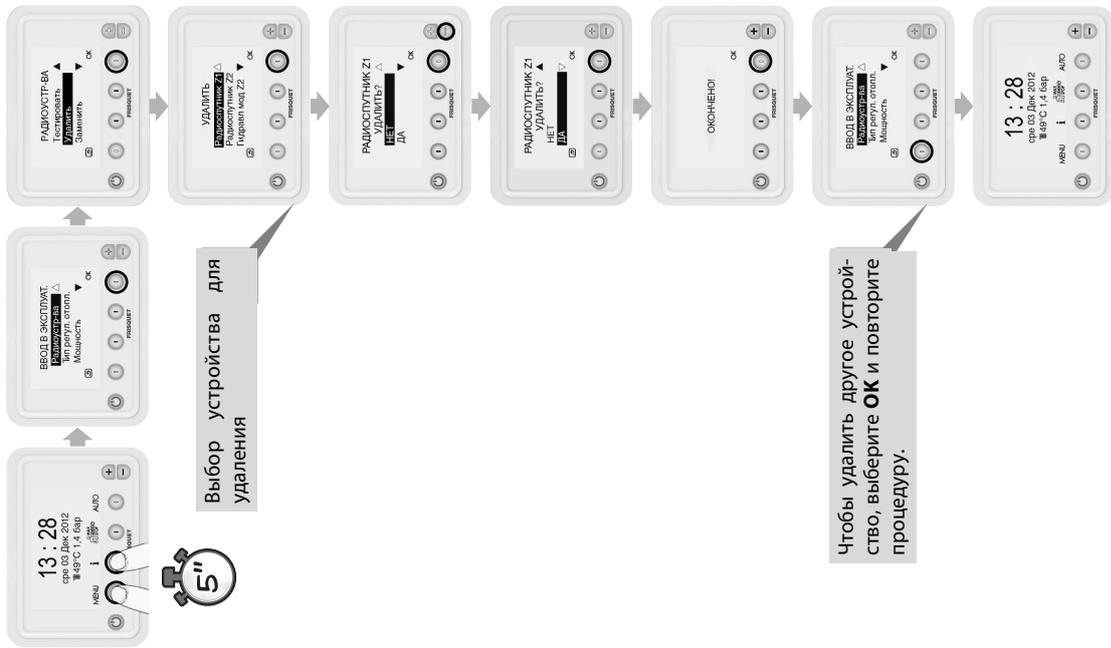
Удаление радиоустройства.

Описание:

необходимо Удалить радиоустройство, которое больше не будет использоваться.

По умолчанию оно остается в памяти и ЕСО RADIO SYSTEM Visio® может привести в дальнейшем к ложному срабатыванию сигнализации.

В целях безопасности, проверьте в **РАДИОУСТР-ВА**==> **Тестировать**, чтобы имеющиеся в списке устройства были действительно необходимы.



Выбор устройства для удаления

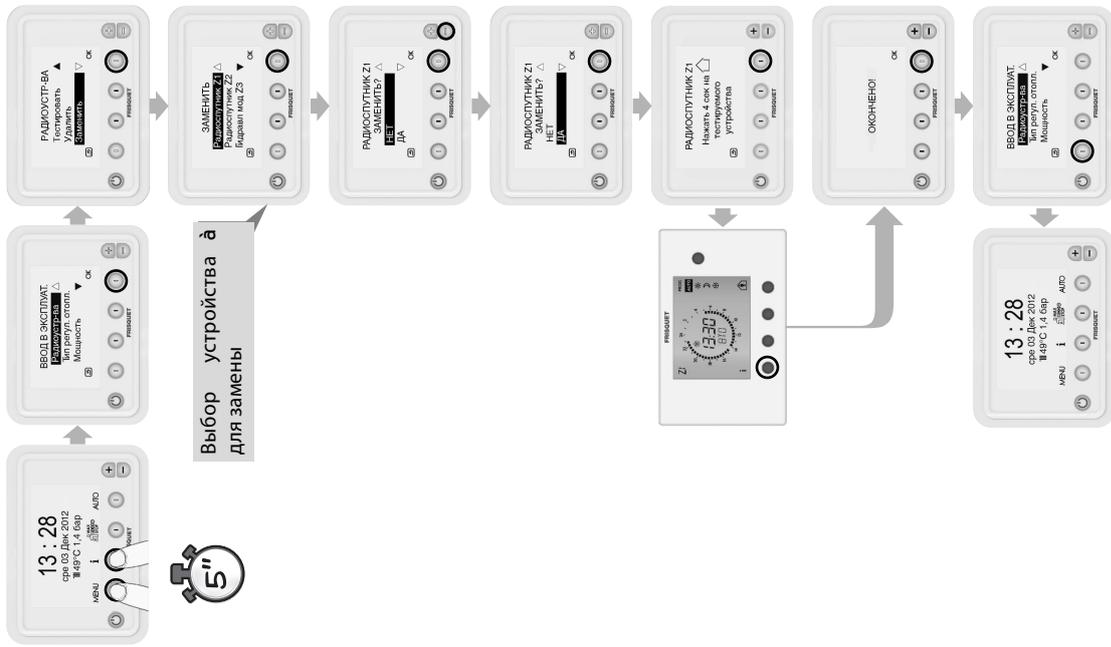
Чтобы удалить другое устройство, выберите **OK** и повторите процедуру.

Замена радиоустройства

Description :

эта функция предназначена только для замены неисправного радиоустройства.

Если устройство снабжено средством конфигурирования с помощью переключателей и/или перемычек, необходимо выполнить настройку нового устройства, тщательно «копирюя» положения прежнего устройства.



Выбор устройства для замены

Ограниченная

Описание:

максимальная мощность котла в режиме отопления может иметь два различных уровня:

- **Нормальный** ==> Котел может достигать максимальных значений мощности в режиме отопления.
- **Ограниченный** ==> Максимальное значение мощности ограничено (приблизительно 70% от максимальной мощности) в режиме отопления.

Независимо от выбора, макс. мощность доступна в режиме горячей воды.

Ограниченная	
макс.	мощность
20 кВт	14 кВт
25 кВт	18 кВт
32 кВт	23 кВт
45 кВт	32 кВт



Выбор нужного максимального уровня мощности.



техобслуживание

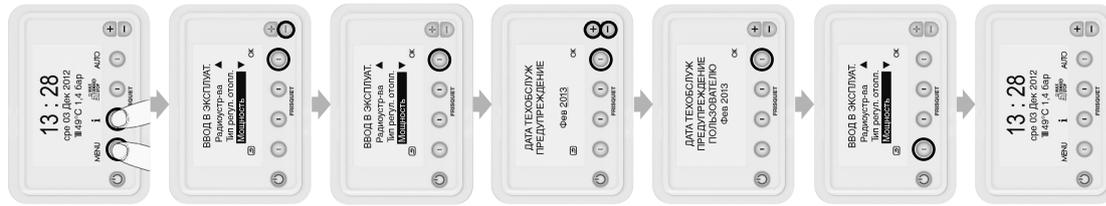
Описание:

эта функция служит для содействия **пользователю в регулярном обслуживании своего котла.**

Это сообщение появляется автоматически по прошествии 11 месяцев с момента ввода в эксплуатацию котла и напоминает о необходимости его обслуживания.

Затем, после проведенных операций по обслуживанию специалист задает дату (месяц) появления очередного обслуживания о необходимости проведения обслуживания.

Чтобы удалить данную функцию, достаточно (во время ввода в эксплуатацию или последующий период) запрограммировать дату, предшествующую текущей, и сообщение больше никогда не появится.



В день запрограммированной даты проведения обслуживания на экране появится это сообщение.

Нажатие клавиши «i» означает, что пользователь принял к сведению сообщение, и оно удаляется.

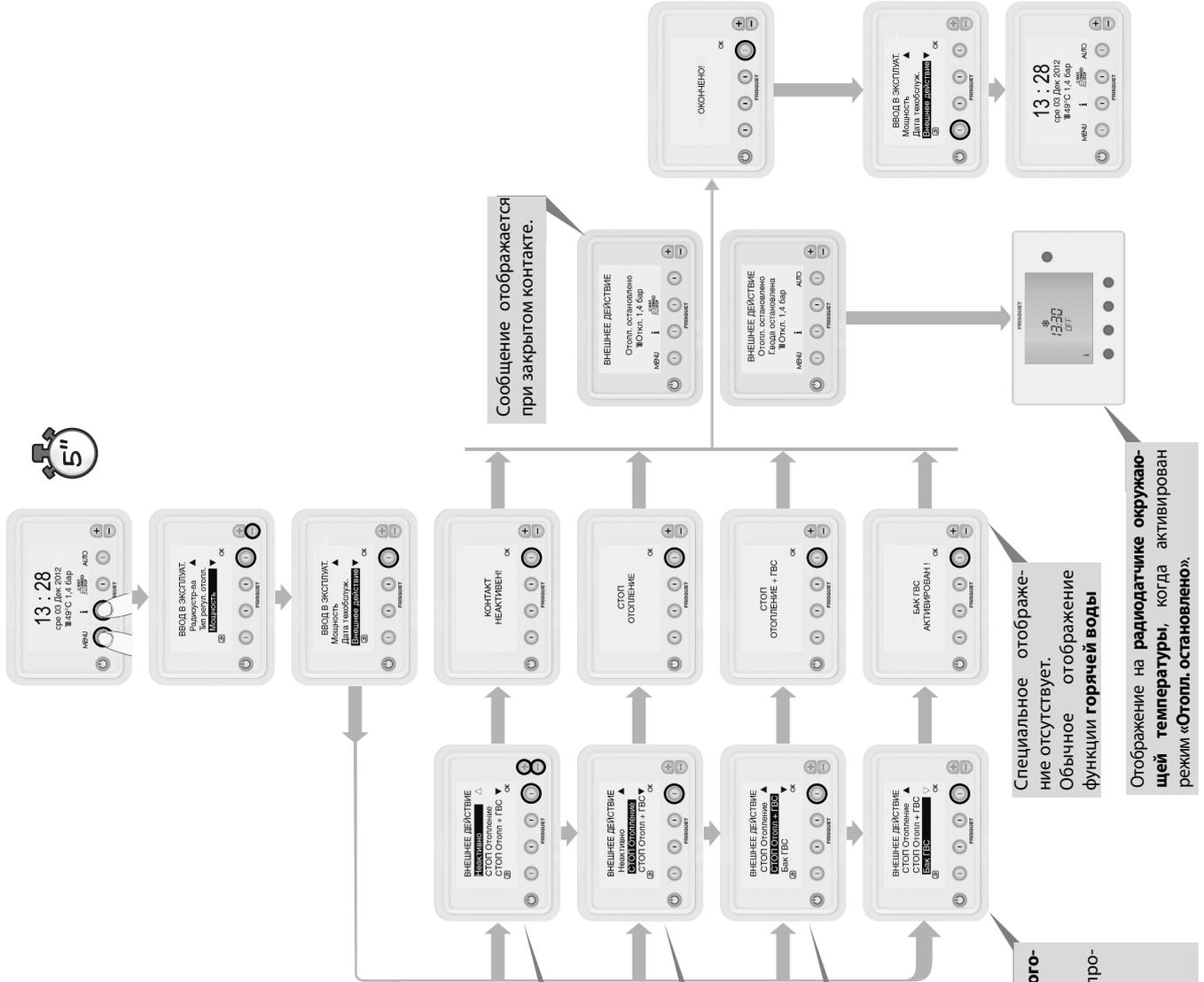
Если клавиша «i» не используется, сообщение автоматически исчезает в следующем месяце.



Внешний контакт должен быть обязательно «**Сухим контактом**» и не находится под электрическим напряжением.

Подключение этого контакта производится к разъему, расположенному под отображающим экраном, с **обязательным использованием** кабеля **ФЗАА41310**.

Эта функция активна только в режиме «**AUTO**». В ручном режиме котел работает согласно заданным и отображаемым температурным



Анулирует любое действие **внешнего контакта**.

закрытом внешнем контакте:
 - **отопление остановлено;**
 - **обеспечен режим морозозащиты.**
 - **Приготовление горячей воды** остается активным.

закрытом внешнем контакте:
 - **отопление остановлено;**
 - **приготовление горячей воды остановлено;**
 - **обеспечен режим морозозащиты.**

Используется только для приготовления горячей воды с помощью **независимого водонагревателя**, снабженного термостатом.
 При закрытии **сухого контакта** термостата котел нагревает бак согласно той же процедуре, что и для встроенного бака или UPEC.
Осторожно!
 Функция «антилегионелла» не обеспечивается при ECO RADIO SYSTEM \visio®.

Специальное отображение отсутствует.
 Обычное отображение функции **горячей воды**

Отображение на **радиодатчике окружающей температуры**, когда активирован режим «**Отопл. остановлено**».

Сообщение отображается при закрытом контакте.



Расширенные функции/Тех. поддержка Информация

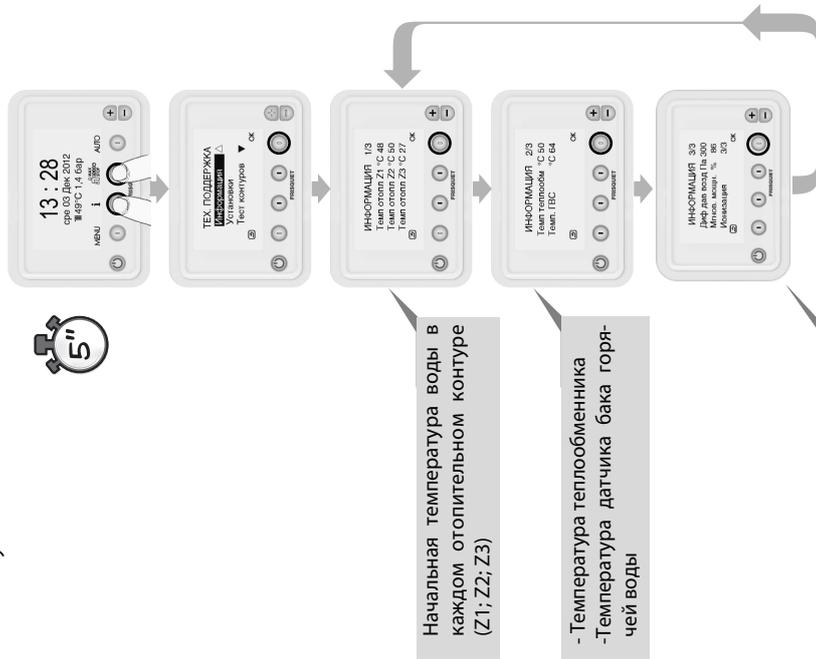
«Расширенные функции» «Информация» позволяет считывать значения, содействующие работе отопительных контуров или котла.

«Расширенные функции» «Регулировка» позволяет про-изводить регулировку некоторых параметров.

Осторожно!

Как правило, эти регулировки должны производиться с боль-шой осторожностью.

Прежде рекомендуется получить консультацию у наших техни-ческих служб.



Начальная температура воды в каждом отопительном контуре (Z1; Z2; Z3)

- Температура теплообменника
- Температура датчика бака горячей воды

- Разность давлений между А+ и А- горелки
- Мгновенная мощность горелки
- Качество тока обнаружения пламени:
 - ° 3/3 ==> Хорошее
 - ° 2/3 ==> Правильное, но требуется контроль
 - ° 1/3 ==> Вероятно, требуются меры для обеспечения безопасности горелки.

Расширенные функции/Тех. поддержка Регулировка

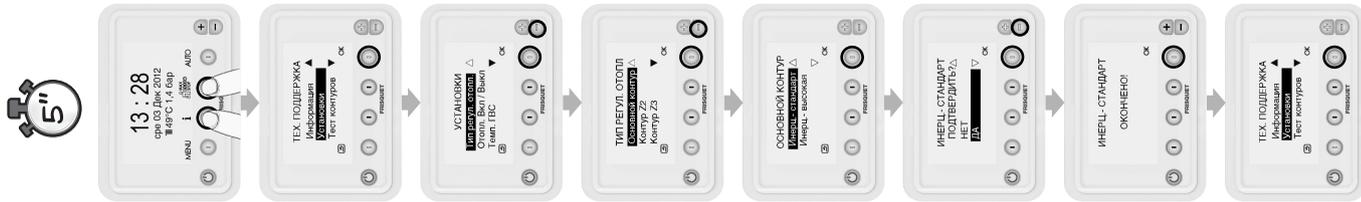
«Регулировка — Инерция» является выбором между:

Инерция А: Регулирование скоростей изменения температуры жидкости, соответствующих большинству радиаторных систем.

Инерция В: Регулирование более мед-ленных скоростей измене-ния температуры жидкости для систем с высокой инер-цией.

Осторожно!

Изменение режима Ограниченный ==> Комфорт происходит более медленно.



Расширенные функции/Тех. поддержка Установки => отопл Вкл/Выкл

«Отопление вкл/выкл» является значением, которое замедляет запуск в работу отопительного контура, в соот-ветствии с отклонением между задан-ной исходной температурой отопле-ния и внешней температурой (реаль-ной или виртуальной, в зависимости от выбранного способа регулирования).

На практике:

- чем выше число, тем длительнее переход из режима «Откл» в режим «Отопление».

Более экономичный, но менее комфо-р-табельный в начале осени и в конце весны.

- чем меньше число, тем легче запуск

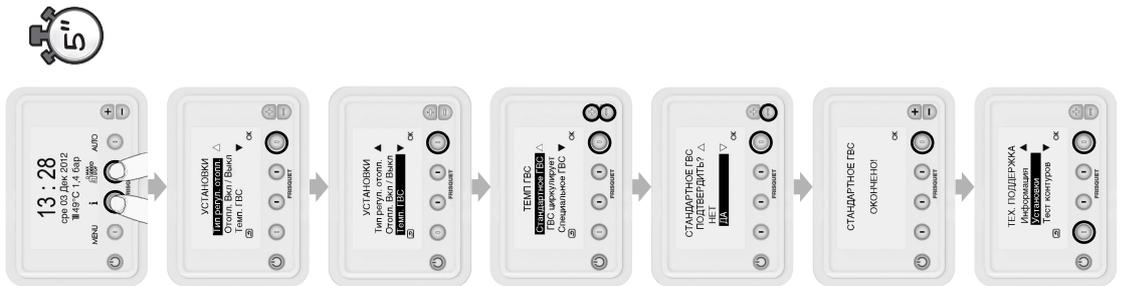
системы отопления в работу при небольшом отклонении температуры.

Более комфортабельный режим, но менее экономичный в начале осени и конце весны.

Расширенные функции/Тех. поддержка Установки => Температура ГВС

«**Время ГВС**» определяет применение различных параметров управления температурой в зависимости от наличия:

- схемы распределения обычной горячей воды (Стандартное ГВС)
 - или «закольцовки» (ГВС циркулирует).
- Специальное ГВС никогда не выбирается.*

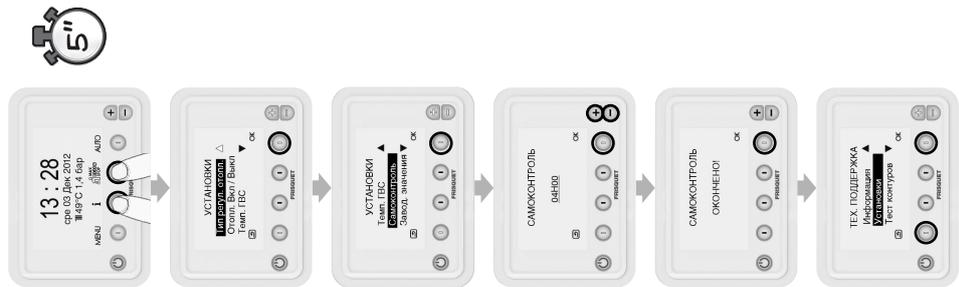


Расширенные функции/Тех. поддержка Установки => Самоконтроль

Ежедневно на котле выполняется самоконтроль его режимов работы и перезагрузка параметров.

Это действие выполняется каждое утро в 4:00.

Это действие можно перенести на другое время дня.

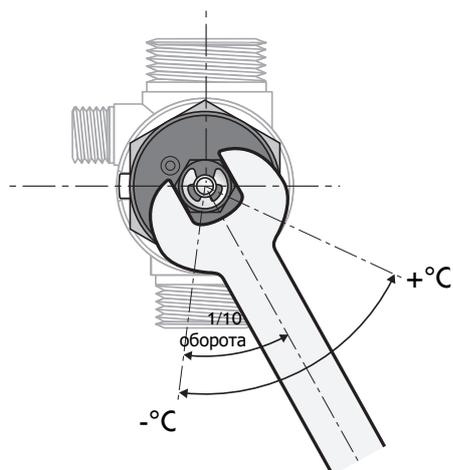


Расширенные функции/Тех. поддержка Установки => Завод. значения

«**Завод. значения**» сбрасывает все измененные специальные значения в разделе «**Регулировки**» к значениям по умолчанию.



4 - ГОРЯЧЕЕ ВОДОСНАБЖЕНИЕ (ГВС)



Плоский ключ на 13

- АРТ предварительно настроен на максимальную температуру на выходе в диапазоне 45-50°C, идеальное рабочее значение для лучшего соотношения «удобство использования / экономия энергии».

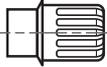
- **Прежде чем изменить предварительную настройку АРТ, необходимо проверить наличие регулятора расхода, в противном случае:**

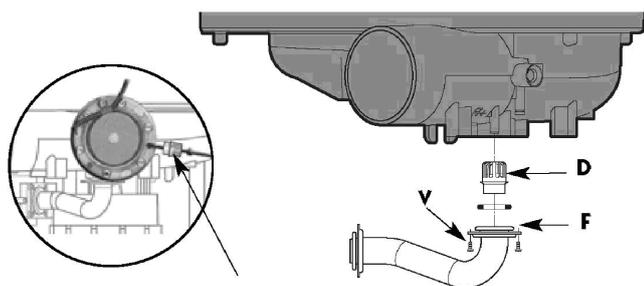
- Установить котел в положение «max».
- Пустить горячую воду, пока не включится горелка.
- Плоским ключом на 13 произвести регулировку:
 - Поворачивая по часовой стрелке для уменьшения температуры.
 - Поворачивая против часовой стрелки для увеличения температуры.



Внимание, эта регулировка представляет собой очень тонкую операцию. Необходимо производить небольшие вращения (1/10 оборота) через каждые 20 секунд.

5 - ЗАМЕНА ГАЗА

ГАЗОВЫЙ ИНЖЕКТОР		G20 (Природный газН)	G31 (Газ Пропан)
	25 Конденсатный котел	620	495
	32 Конденсатный котел	695	550



Инжектор Газ Пропан

Котлы работают на Природном газе Н (Lacq), Природном газе L (Groningue) и Пропане. Эта операция упрощается единственной заменой газового инжектора

Бойлер поставлен для использования **Природного газа Н**.

- Инжектор для использования Пропана присоединён соединительным кольцом к датчику давления воздуха.

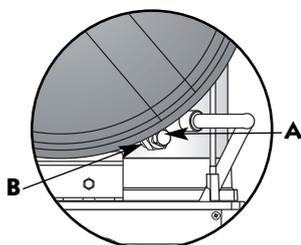
Замена газа должна осуществляться специалистом.

- Закрыть газовый клапан и отключить электроснабжение.
- Демонтировать внутреннюю пластинку, чтобы легче добраться до инжектора.
- Раскрутить гайку над газовым клапаном (см. рис. 5 на с.15), чтобы придать поворотливость газовому узлу.
- Демонтировать скобу F горелки, отвинтив четыре болта V, затем вынуть инжектор D, чтобы установить подходящий инжектор..
- Не снимать диффузор, связанный с инжектором..



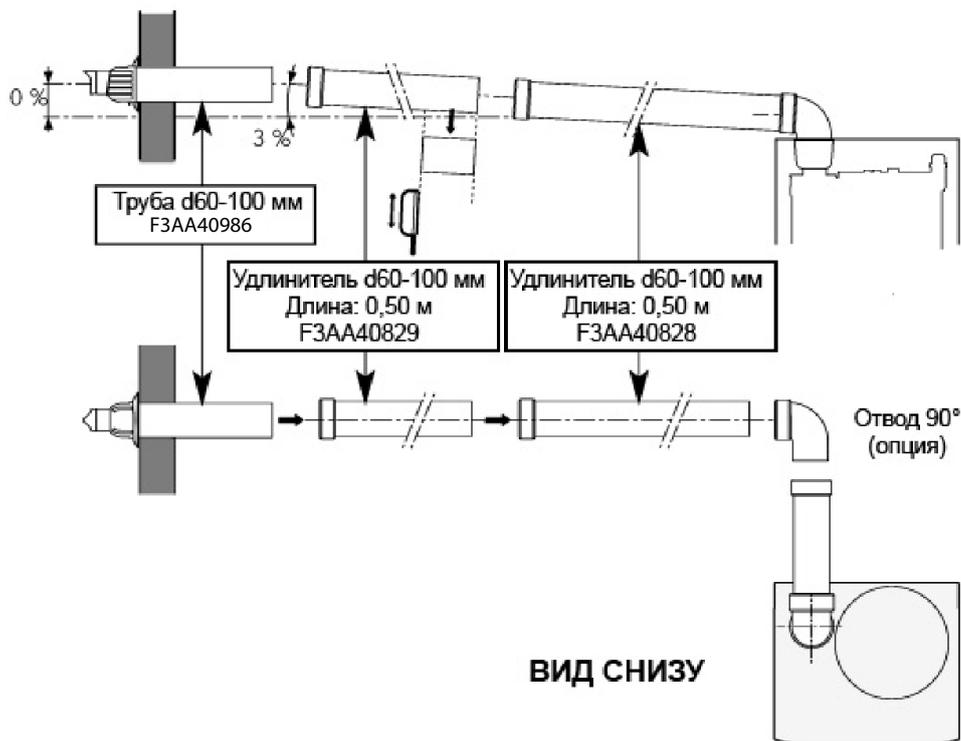
Внимание, перед переустановкой инжектора проверить наличие уплотнительного кольца

6 - СЛИВ ВОДЫ В КОТЛЕ



- Снять сливную пробку А.
- Слить воды из котла, открутив гайку В.
- Открыть ручной спускной клапан.

7 - ПОДСОЕДИНЕНИЕ ГОРИЗОНТАЛЬНОГО УДЛИНИТЕЛЯ



Внимание, выходная труба должна всегда находиться в идеальном горизонтальном положении, если при монтаже возникает необходимость в установке удлинителей, наклон должен обязательно соответствовать 3%-ному уклону к котлу.

Используемые отводы и удлинители обязательно входят в поставку, предназначенную специально для «конденсатных котлов».

Максимальная горизонтальная линейная длина; 4,70 м. Установка отвода в 90° уменьшает полезную длину на 1 м,

1 отвод в 90° = 2 отвода в 45°.

Если длина вертикальной или горизонтальной трубы превышает необходимую длину, используйте адаптер F3AA40832 и вспомогательное оборудование Ø80/125мм. Пользуйтесь инструкцией, поставляемой вместе с адаптером.

АКСЕССУАРЫ ВАНТУЗ	Горизонтальный выход: 60/100 F3AA40892	Горизонтальный выход: 80/125 F3AA40832	Вертикальный выход: 80/125 F3AA40832	Выход в В23Р F3AA40898
ДЛИНА	4,70 м	11 м + Выходная труба	11 м + Выходная труба!	20 м + 3 отвода

8 - НЕКОТОРЫЕ РЕКОМЕНДАЦИИ

- Воздушные шумы: слить воду из котла и радиаторов.
- Водяные шумы: снизить скорость циркуляционного насоса.
- Термостатические смесительные краны : во избежание нарушений в системе распределения горячей воды и преждевременного образования накипи, необходимо поставить обратные клапаны на водосмесительные краны на трубах горячей и холодной воды.
- Термосифон : при установке котла ниже уровня радиаторов необходимо предусмотреть установку антитермосифонный клапан на входе котла, а также на 2-м контуре, если он существует. Он будет препятствием для естественной циркуляции жидкостей из-за разности плотностей.

9 - ЗАЩИТА ОТ ЗАМЕРЗАНИЯ

- Полностью слить воду из системы отопления котла или добавить антифриз..
- В любом случае полностью слить воду из контура ГВС.

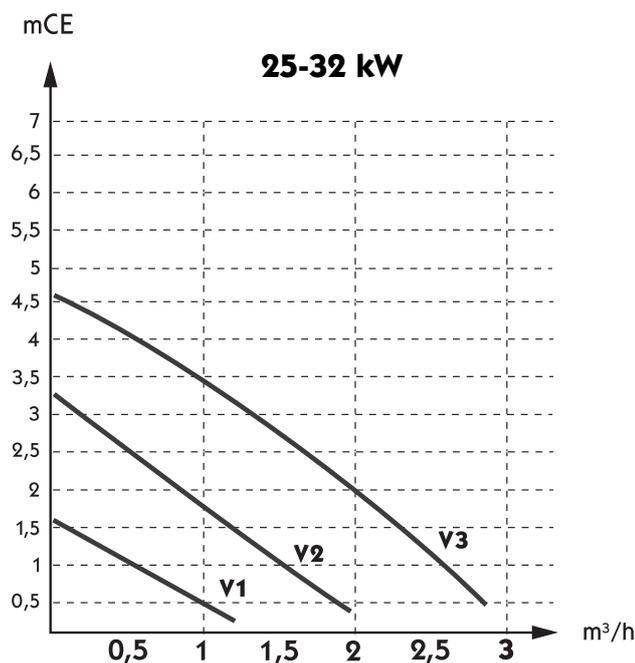


Внимание, антифриз в контуре отопления не защищает контур ГВС

10 - ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ КОТЛА

- Газовые аппараты также, как и их дымоходы должны подвергаться проверке, чистке и настройке один раз в год.)
- Для осуществления производительных операций смотреть руководство, предназначенное для специалистов.

11 - КРИВЫЕ ДАВЛЕНИЯ В КОТЛЕ



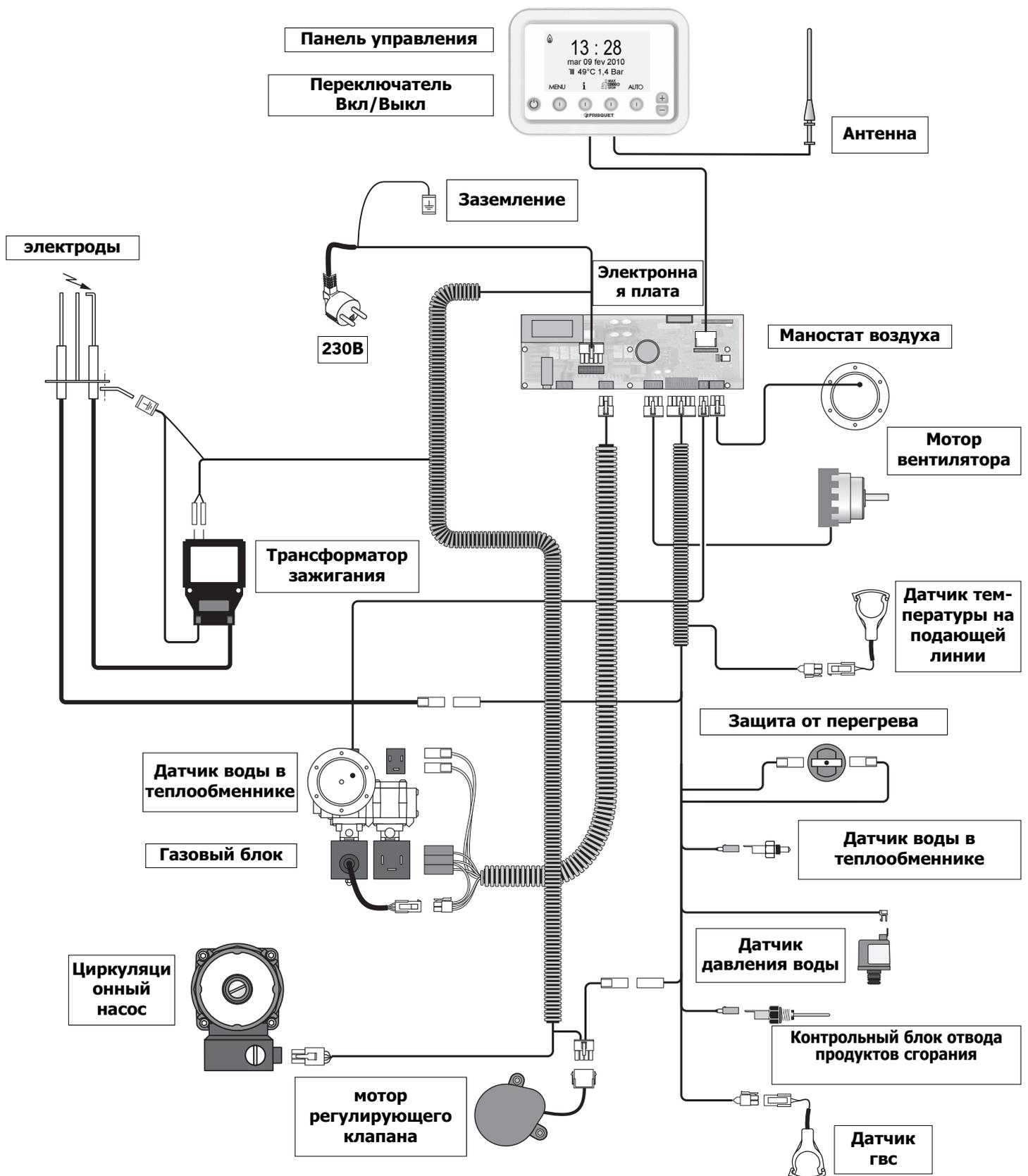
12 - ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

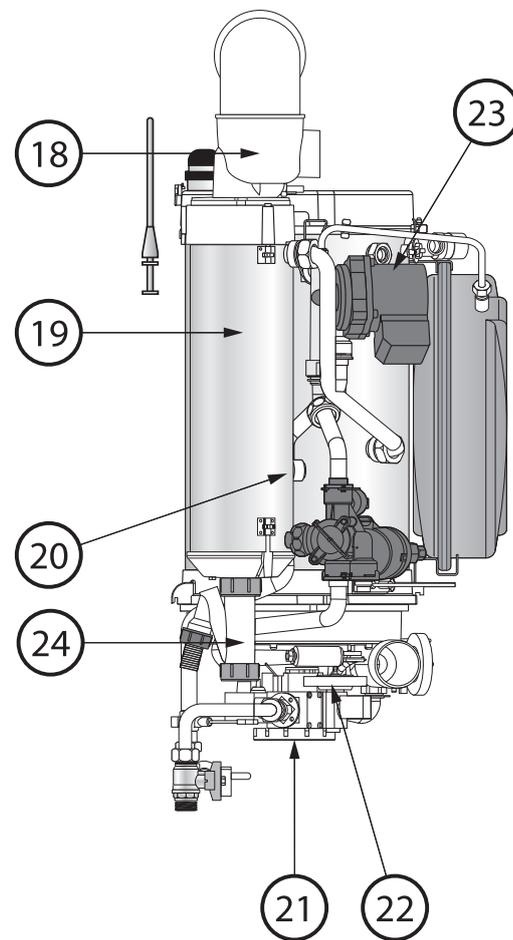
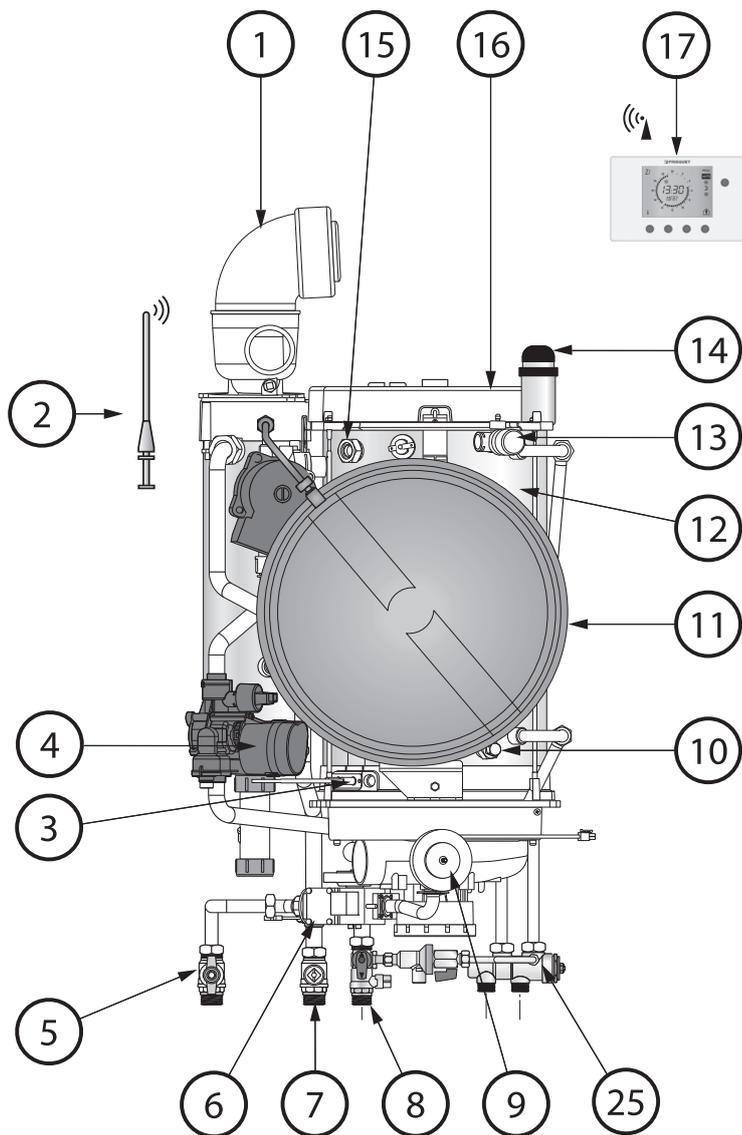
Тип	Ед-ица измер-я	КОТЕЛ 25 кВт	КОТЕЛ 32 кВт
Мощность	Макс. кВт	25	32
	Мин.	6,95	8,64
Категория		II 2Esi 3P	II 2Esi 3P
Расход	Макс. кВт	25,64	32,9
	Мин.	6,38	8,06
Расход природного газа Lacq G20 (20мбар)	м³/час	2,711	3,479
Расход газа G2 5 (25 мбар, м³/час)		2,882	3,698
Расход газа пропана G31 (37мбар)	Кг/ч	2,020	2,554
Массовый расход продуктов сгорания	кг/час	41	53
Расход ГВС D 30К	л/мин	13	15,5
Давление макс. ГВС	бар	10	10
Температура макс. отопления	°С	90	90
Электроснабжение	В	230	230
Емкость расширительного бака установки 1	л	11	12
		135	150
Давление макс. отопления	бар	3	3

* Эти цифры являются не теоретическими, а соответствуют реальности и удостоверены фактами

13 - ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ СХЕМА HYDROMOTRIX

ОБЩАЯ МОНТАЖНАЯ СХЕМА

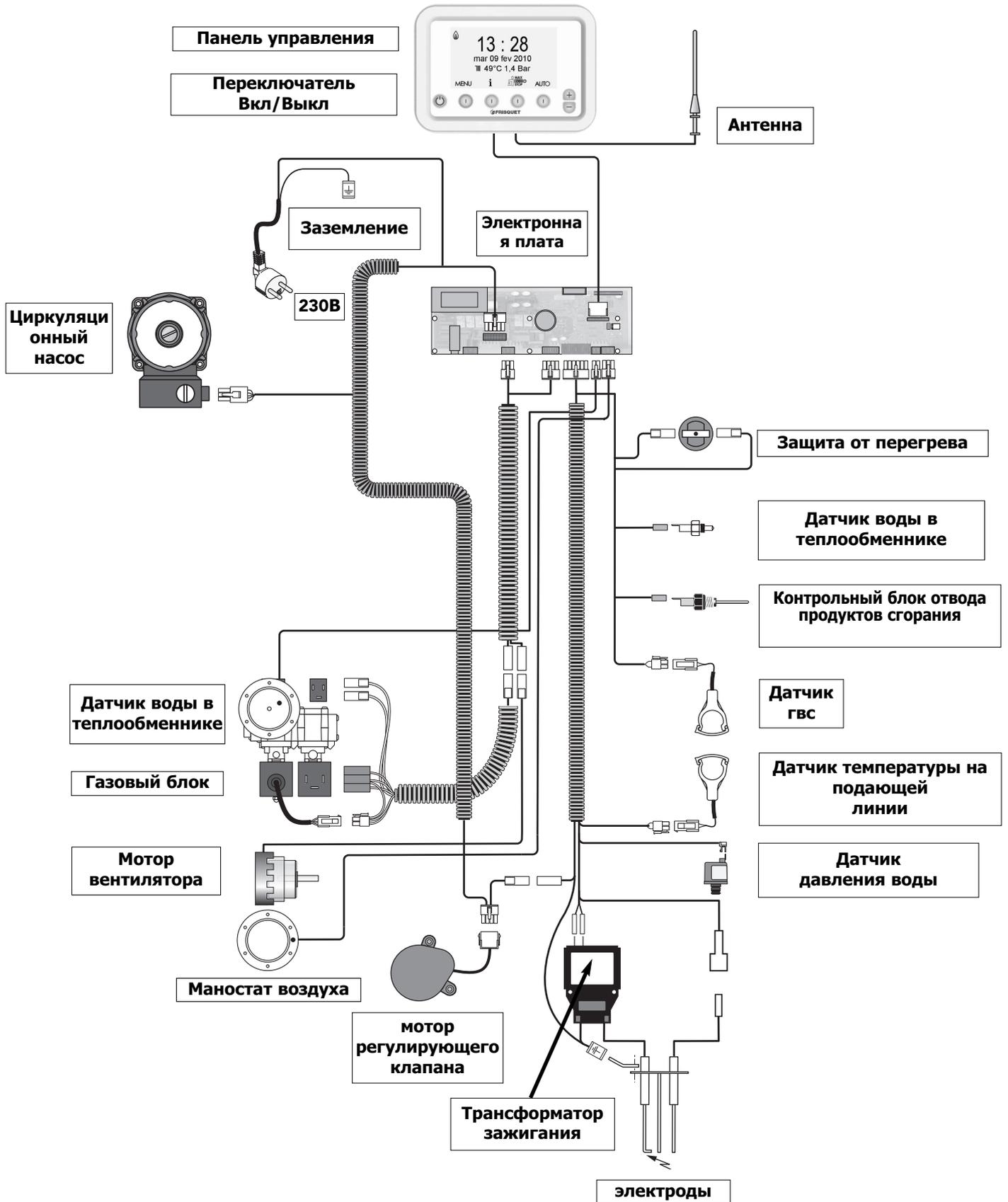


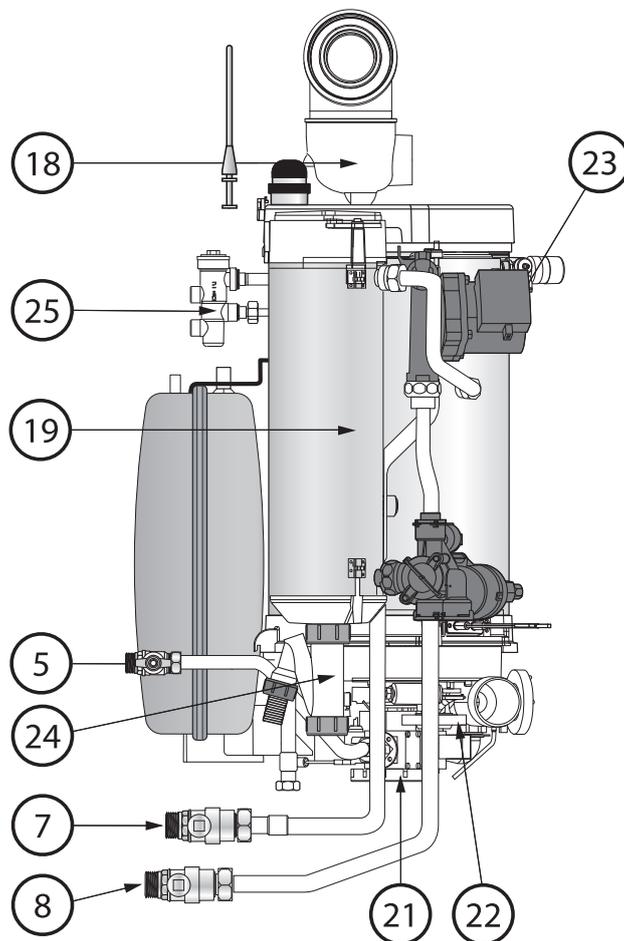
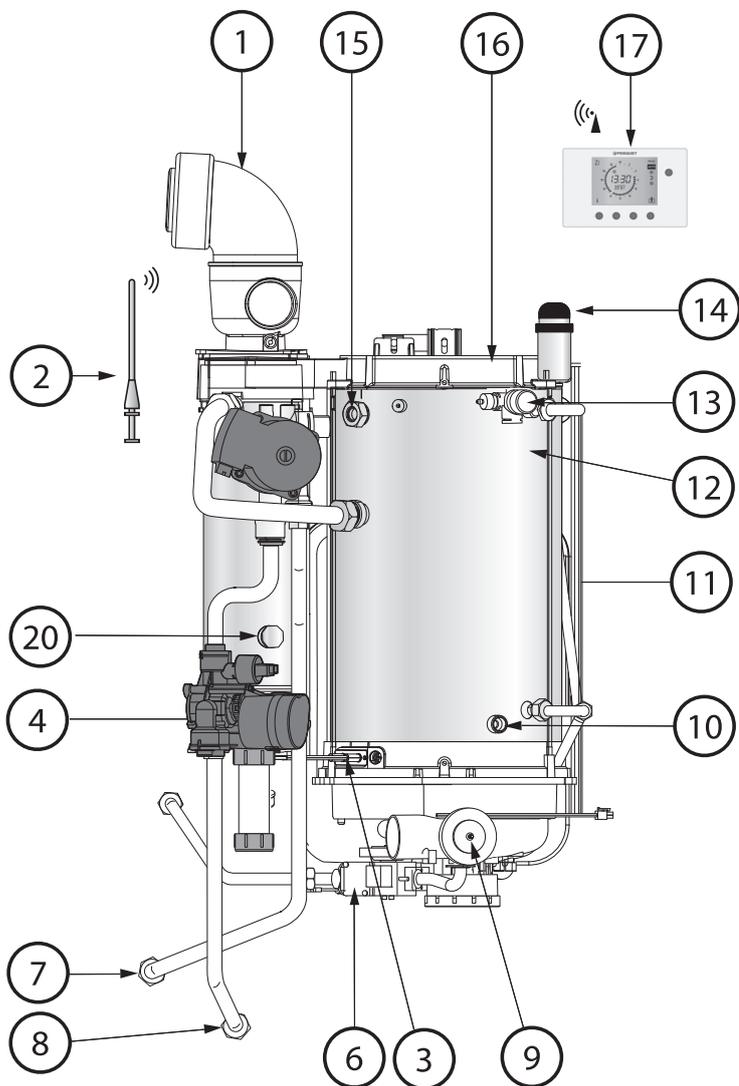


- 1 - Отвод на выходе 90° (не поставляется)
- 2 - Антенна
- 3 - Электроды
- 4 - Мотор регулирующего клапана
- 5 - Газовый кран
- 6 - Газовый блок
- 7 - Изолирующий клапан на подающей линии
- 8 - Изолирующий клапан на обратной линии
- 9 - Датчики воздуха
- 10 - Слив
- 11 - Расширительный бак
- 12 - Теплообменник

- 13 - Вентиль
- 14 - Автоматический обезвоздушиватель
- 15 - Подсоединение 2го контура на подающей линии
- 16 - Датчик тяги
- 17 - Программируемый радиодатчик
- 18 - Коллектор воздух/дым
- 19 - Конденсатор
- 20 - Подсоединение 2-го контура на обратной линии
- 21 - Мотор вентилятора
- 22 - Датчик газа
- 23 - Циркуляционный насос
- 24 - Сифон
- 25 - Автоматический регулятор температуры (АРТ)

ОБЩАЯ МОНТАЖНАЯ СХЕМА





- | | |
|---|---|
| 1 - Отвод на выходе 90° (не поставляется) | 13 - Вентиль |
| 2 - Антенна | 14 - Автоматический обезвоздушиватель |
| 3 - Электроды | 15 - Подсоединение 2го контура на подающей линии |
| 4 - Мотор регулирующего клапана | 16 - Датчик тяги |
| 5 - Газовый кран | 17 - Программируемый радиодатчик |
| 6 - Газовый блок | 18 - Коллектор воздух/дым |
| 7 - Изолирующий клапан на подающей линии | 19 - Конденсатор |
| 8 - Изолирующий клапан на обратной Линии | 20 - Подсоединение 2-го контура на обратной линии |
| 9 - Датчики воздуха | 21 - Мотор вентилятора |
| 10 - Слив | 22 - Датчик газа |
| 11 - Расширительный бак | 23 - Циркуляционный насос |
| 12 - Теплообменник | 24 - Сифон |
| | 25 - Автоматический регулятор температуры (АРТ) |

- Смотреть гарантийный талон, поставляемый с котлом.



FRISQUET

FRISQUET S.A.

20, rue Branly ZI Beauval

77109 MEAUX Cedex

Тел.: 01 60 09 91 00

Факс: 01 60 25 38 50

ООО «ФРИСКЕ РУС», Россия, 115054, г. Москва, ул.Дубининская, д.7, а/я 104
www.frisquet-russia.ru